

Distr.: General

11 September 2000

Arabic

Original: English

## الجمعية العامة



اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة

الجريمة المنظمة عبر الوطنية

الدورة الحادية عشرة

فيينا، ٢-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠

تقرير اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية عن أعمال  
دورتها العاشرة المعقودة في فيينا من ١٧ الى ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠

## المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٢	٢-١	.....	أولاً- مقدمة
٢	١٢-٣	.....	ثانياً- تنظيم الدورة
٢	٨-٣	.....	ألف- افتتاح الدورة
٣	٩	.....	باء- الحضور
٣	١١-١٠	.....	جيم- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
٤	١٢	.....	دال- الوثائق
٤	١٥-١٣	.....	ثالثاً- وضع وإقرار الصيغة النهائية لمشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية
٤	١٧-١٦	.....	رابعاً- مشروع قرار بشأن اعتماد الاتفاقية، لكي تنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين وتتخذ اجراء بشأنه
٥	٣٧-١٨	.....	خامساً- اعتماد تقرير اللجنة المختصة عن أعمال دورتها العاشرة
<b>المرفقات</b>			
٩	.....	.....	الأول- قائمة المشاركين
١٦	.....	.....	الثاني- قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة المختصة في دورتها العاشرة

## أولاً - مقدمة

١- أنشئت اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية بمقتضى قرار الجمعية العامة ١١١/٥٣ المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

٢- وطلبت الجمعية العامة، في قرارها ١٢٦/٥٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الى اللجنة المخصصة أن تواصل عملها وفقاً للقرارين ١١١/٥٣ و ١١٤/٥٣ المؤرخين ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، وأن تكثف عملها بهدف انجازه في عام ٢٠٠٠.

## ثانياً - تنظيم الدورة

## ألف - افتتاح الدورة

٣- عقدت اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية دورتها العاشرة في فيينا من ١٧ الى ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠. وعقدت اللجنة المخصصة ٢٣ جلسة.

٤- وكانت اللجنة المخصصة قد قررت في دورتها التاسعة، المعقودة في فيينا من ٥ الى ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أن تكون دورتها العاشرة مكرسة لوضع وإقرار الصيغة النهائية لمشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، لعرضها على الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين لاعتمادها وفقاً لقرار الجمعية ١٢٦/٥٤.

٥- وفي الدورة التاسعة أيضاً، كان الرئيس قد طلب الى جميع المجموعات الاقليمية أن تعين ممثلين ليشكلوا فريقاً يطلب منه، في الدورة العاشرة للجنة المخصصة، أن يكفل اتساق النص في جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.

٦- وتحدث ممثل بيرو، نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي، فلاحظ بارتياح أن اللجنة المخصصة ترغب في اختتام المفاوضات حول مشروع الاتفاقية في دورتها العاشرة. وقال ان أعضاء المجموعة يرون أنه يمكن تحقيق هذا الهدف. وأضاف أنهم يعلقون أهمية كبرى على أعمال فريق الاتساق الذي كان الرئيس قد طلب أن يُنشأ في الدورة العاشرة. وأكد أن من الأساسي فتح باب العضوية في فريق الاتساق لأي وفد مهتم بالأمر. وقال انه ينبغي لفريق الاتساق أن يدرس كل مادة من المواد مشفوعة بملاحظات التفصيلية للسجلات الرسمية للمفاوضات (الأعمال التحضيرية). وأفاد بأن أعضاء المجموعة يعلقون أهمية أيضاً على التفاوض بشأن مشاريع البروتوكولات الثلاثة الملحقمة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وأنهم يرون أنه ينبغي للجنة المخصصة في دورتها الحادية عشرة اعطاء اهتمام متساو لكل من مشاريع هذه البروتوكولات. وقال ان المجموعة تعرب عن أملها في أن تختتم المفاوضات بنجاح بحلول ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠ وفي أن تقر كل الوفود مشروع الاتفاقية.

٧- واستذكر الأمين أن مجموعة دول أوروبا الشرقية كانت قد قررت، في الدورة التاسعة للجنة المخصصة، أن تعين ممثلي الاتحاد الروسي وسلوفاكيا في فريق الاتساق. وأعلن تعيين ممثلي الدول التالية

الآخرين في فريق الاتساق: غواتيمالا وكوبا وكولومبيا والمكسيك، من قبل مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبية؛ الأردن والصين والهند واليابان، من قبل مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ؛ جنوب افريقيا والكاميرون ومصر والمغرب ونيجيريا، من قبل مجموعة الدول الأفريقية؛ اسبانيا وايطاليا وفرنسا والولايات المتحدة الأمريكية، من قبل مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى. كما أبلغ الأمين اللجنة المختصة بأن فريق الاتساق سوف يتلقى معونة في أعماله من محرر ومترجمين من كل من أقسام الترجمة باللغات الرسمية وكذلك من أحد أعضاء أمانة اللجنة المختصة.

٨- أبلغ الرئيس اللجنة المختصة بأنه طلب الى ممثل المكسيك أن يؤدي دور منسق فريق الاتساق.

## باء- الحضور

٩- حضر الدورة العاشرة للجنة المختصة ممثلو ١٢١ دولة، كما حضرها مراقبون عن مؤسسات تابعة لمنظومة الأمم المتحدة، ومعاهد تابعة لشبكة برنامج الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، ومنظمات دولية - حكومية ومنظمات غير حكومية. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول لهذا التقرير.

## جيم- اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

١٠- أقرت اللجنة المختصة، في جلستها ١٥٥ المعقودة في ١٧ تموز/يوليه ٢٠٠٠، جدول الأعمال التالي لدورتها العاشرة:

- ١- افتتاح الدورة العاشرة للجنة المختصة.
- ٢- اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.
- ٣- وضع وقرار الصيغة النهائية لمشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية.
- ٤- مشروع قرار بشأن اعتماد الاتفاقية، لكي تنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين وتتخذ اجراء بشأنه.
- ٥- اعتماد تقرير اللجنة المختصة عن أعمال دورتها العاشرة.

١١- واقترح ممثل المكسيك تعديل تنظيم الأعمال المقترح للدورة العاشرة للجنة المختصة (مرفق الوثيقة A/AC.254/32) بحيث يجسد أن اللجنة المختصة سوف تنظر في المادة ١٠ من مشروع الاتفاقية بأكملها، لا في الفقرات ١١ الى ١٥ منها فقط. وأقرت اللجنة المختصة تنظيم الأعمال بصيغته المعدلة.

## دال- الوثائق

١٢- كان معروضا على اللجنة المخصصة في دورتها العاشرة، اضافة الى الوثائق التي أعدتها الأمانة، وثائق تتضمن اقتراحات ومساهمات مقدمة من حكومات أذربيجان وبيرو وتركيا والجزائر والصين وفرنسا وكندا وكولومبيا ومصر والمكسيك والهند وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك من المفوضية الأوروبية والاتحاد الأوروبي. وترد قائمة الوثائق في المرفق الثاني لهذا التقرير.

## ثالثا- وضع واقرار الصيغة النهائية لمشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

١٣- نظرت اللجنة المخصصة، في جلساتها ١٥٥ الى ١٧٦، المعقودة من ١٧ الى ٢٧ تموز/يوليه، في كل مواد مشروع الاتفاقية ووضعت صيغتها النهائية. وقد استندت في أعمالها الى المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (A/AC.254/4/Rev.9) والى اقتراحات ومساهمات واردة من الحكومات (A/AC.254/5/Add.20 و A/AC.254/5/Add.23 و A/AC.254/5/Add.25 و A/AC.254/L.190 و A/AC.254/L.213 و A/AC.254/L.214 و A/AC.254/L.216 الى L.219 و A/AC.254/L.221 و A/AC.254/L.223 و A/AC.254/L.225 و A/AC.254/L.226). كما كان معروضا على اللجنة المخصصة تنقيحات وتعديلات لمشروع الاتفاقية أعدتها أفرقة عاملة غير رسمية بناء على طلب الرئيس (A/AC.254/L.220 و A/AC.254/L.222 و A/AC.254/L.233).

١٤- وعقد فريق الاتساق ١٤ اجتماعا، من ١٨ الى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٠، واستعرض كل مواد مشروع الاتفاقية. وقد أدمجت توصياته في النص النهائي لمشروع الاتفاقية وأحيلت الى اللجنة المخصصة للنظر فيها.

١٥- وأقرت اللجنة المخصصة، في جلساتها ١٧٧ المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، وقررت إحالته الى الجمعية العامة للنظر فيه واتخاذ اجراء بشأنه في دورتها الخامسة والخمسين، وفقا لقرار الجمعية ١٢٦/٥٤ (انظر A/55/383).

## رابعا- مشروع قرار بشأن اعتماد الاتفاقية، لكي تنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين وتتخذ اجراء بشأنه

١٦- نظرت اللجنة المخصصة، خلال جلساتها ١٧٣ ولساتها ١٧٥ الى ١٧٧، المعقودة من ٢٦ الى ٢٨ تموز/يوليه، في مشروع قرار مقدم من رئيسها، عنوانه "اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية" (A/AC.254/L.224/Rev.1). كما كان معروضا على اللجنة المخصصة اقتراحات بشأن تعديلات على مشروع الاتفاقية واردة من الحكومات (A/AC.254/L.228 و A/AC.254/L.229 و A/AC.254/L.232) والاتحاد الأوروبي (A/AC.254/L.231) والرئيس (A/AC.254/L.234).

١٧- ووافقت اللجنة المخصصة، في جلساتها ١٧٧ المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، على مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا، استنادا الى الفهم الذي مفاده أن اللجنة المخصصة سوف تضع نص مشروع القرار (A/AC.254/L.230/Add.3) في صيغته النهائية في دورتها الحادية عشرة، لكي تؤخذ في الاعتبار نتائج تلك الدورة فيما يتعلق بمشاريع البروتوكولات، وسوف تحيله الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين لكي تنظر فيه وتتخذ اجراء بشأنه.

## خامسا- اعتماد تقرير اللجنة المخصصة عن أعمال دورتها العاشرة

١٨- في الجلسة ١٧٧، المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، طلب ممثل تركيا اعتماد تقرير اللجنة المخصصة عن دورتها العاشرة فقرة فقرة. وقبل الموافقة على الفقرة ١٥، أفاد ممثل تركيا بأن بلده يعتبر مشروع الاتفاقية أداة قيمة في مكافحة الجريمة المنظمة، وذلك تمشيا مع اصرار تركيا المستمر ودعمها للتعاون الثنائي والمتعدد الأطراف لمحاربة تلك الظاهرة. وقال ان تركيا علقت لذلك أهمية كبرى على صوغ مشروع الاتفاقية، كما شاركت على نحو فعال في هذه العملية منذ مراحلها الأولى. كما قال ان تركيا كانت واثقة حتى المرحلة الأخيرة من المفاوضات من أن الاتفاقية سوف تغطي كل جوانب الجريمة المنظمة عبر الوطنية. وأشار الى أن تجربة تركيا قد أثبتت أنه توجد صلوات واضحة بين جرائم الارهاب والجريمة المنظمة. وقد أثبتت هذه الصلوات في المؤتمر الوزاري العالمي المعني بالجريمة المنظمة عبر الوطنية الذي عقد في نابولي، ايطاليا، في عام ١٩٩٤. وقال ان تركيا تعتقد لهذا السبب أن تجسيد هذه الصلوات الخطرة في نص الاتفاقية كان سيخدم أغراض هذا الصك على نحو أفضل، ولكن للأسف، ورغم محاولة عدة وفود توجيه الانتباه الى هذه الصلوات من خلال مقترحات بناءة وواقعية، حذفت هذه الصلوات عن وعي من نص مشروع الاتفاقية النهائي. ولم تكن هذه النتيجة مرضية لتركيا لأن الاتفاقية سوف تترك ثغرات يمكن أن يستغلها المجرمون. وقال ان تركيا لا تعتمزم رغم ذلك أن تعوق توافق الآراء بشأن الموافقة على مشروع الاتفاقية. وأفاد بأن السلطات التركية المختصة سوف تقرر، بعد اجراء تقييم دقيق، ما اذا كانت تركيا سوف توقع على الاتفاقية. وقبل اختتام بيانه، توجه ممثل تركيا بالشكر الى الرئيس والأمانة على جهودهما المتواصلة من أجل اتمام أعمال اللجنة المخصصة.

١٩- اعتمدت اللجنة المخصصة، في جلستها ١٧٧ التقرير عن أعمال دورتها العاشرة (A/AC.254/L.230).<sup>(١)</sup>

٢٠- وفي الجلسة ذاتها، وافقت اللجنة المخصصة على جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال المقترح لدورتها الحادية عشرة، المعتمزم عقدها في فيينا من ٢ الى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ (A/AC.254/L.230/Add.4).<sup>(٢)</sup>

٢١- وقررت اللجنة المخصصة، لدى الموافقة على جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال المقترح لدورتها الحادية عشرة، أن تركز دورتها الحادية عشرة لوضع اقرار الصيغة النهائية للصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، والصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال، والصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة الاتجار بالمهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة، من أجل احالة هذه الصكوك الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين لكي تعتمدها وفقا لقرار الجمعية ١٢٦/٥٤.

٢٢- وبعد اعتماد التقرير، طلب ممثل لبنان أن يجسد التقرير التحفظات التي أعرب عنها بلده بخصوص الفقرة ٦ من المادة ٧ من مشروع الاتفاقية، عن المصادرة والضبط، والفقرة ٨ من المادة ١٤ منها، عن المساعدة القانونية المتبادلة.

٢٣- أعرب رئيس اللجنة المخصصة عن امتنانه لجميع الوفود لما أظهرته طوال المفاوضات من روح التعاون والتفاهم ولعملها معا بطريقة بناءة مكنت تحقيق مهمة اللجنة المخصصة الطموحة. وتقدم الرئيس بالشكر الى المقرر وأمين اللجنة المخصصة وموظفي المركز المعني بمنع الاجرام الدولي. كما توجه بالشكر الى

الترجمين الفوريين وموظفي المؤتمر على ما قدموه من دعم للجنة المختصة. وأعرب الرئيس أيضا عن امتنان اللجنة المختصة لكل الدول التي قدمت تبرعات طوال عملية التفاوض الى صندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، ميسرة بذلك أعمال اللجنة المختصة، اضافة الى تمكين حضور عدد من ممثلي أقل البلدان نموا.

٢٤- أطلع ممثل إيطاليا الوفود على الأعمال التحضيرية لمؤتمر التوقيع الرفيع المستوى المعتمزم عقده في باليرمو، إيطاليا، من ١٢ الى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٩/٥٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. وقال انه عملا بهذا القرار، سوف تنظم الأمانة مشاورات تعقد في فيينا في أيلول/سبتمبر حول مشروع جدول أعمال هذا المؤتمر.

٢٥- أعرب ممثل أوروغواي، متحدثا نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، عن ارتياحه ازاء اتمام أعمال اللجنة المختصة المتعلقة بمشروع الاتفاقية. وقال ان حماسة جميع الوفود قد مكنت الوصول الى توافق الآراء عموما، وأعرب عن اقتناعه بأن الاتفاقية ستدخل حيز النفاذ سريعا، كما قال ان مجموعة الـ ٧٧ والصين يرغبان في التأكيد مجددا على أهمية تعزيز التعاون الاقتصادي على الصعيد الدولي، كوسيلة لاعطاء الدول امكانية الوفاء بالالتزامات الناشئة من الاتفاقية. ودعا ممثل أوروغواي للجنة الى أن تركز على اتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة. وقال ان مجموعة الـ ٧٧ والصين سيسعيان الى تحقيق ذلك من أجل تنفيذ المهمة التي كلفت بها الجمعية العامة للجنة المختصة، وهو ما سبق التشديد عليه في مناسبات سابقة. ثم قال انه رغم ذلك، لا ينبغي أن يسمح لقيود الوقت بأن تؤثر سلبا على جودة النصوص، فيجب أن تكون شفافة ومقبولة كليا. وأخيرا، أعرب عن تقدير المجموعة للرئيس ولأعضاء المكتب الآخرين وللأمانة للدعم المقدم الى أعمال اللجنة المختصة.

٢٦- قدم ممثل المكسيك، متحدثا نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي، تهاني المجموعة للفريق المخصص على اتمام أعماله المتعلقة بمشروع الاتفاقية. وقال ان المجموعة قد أثبتت مرة أخرى ارادتها السياسية للوصول الى حلول وسط، اقتناعا منها بأهمية تعزيز التعاون الدولي في مواجهة الجريمة المنظمة. وقال ان الموافقة على مشروع الاتفاقية بتوافق الآراء دليل على أن مشروع النص قد أخذ في الاعتبار شواغل جميع الدول. فالاتفاقية تمثل أهم تطور في القانون الجنائي الدولي منذ اعتماد اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨<sup>(٣)</sup>. وأعرب عن أمل الدول الأعضاء في المجموعة في أن تدخل الاتفاقية حيز النفاذ بسرعة بعدما تعتمدها الجمعية العامة وبعد التوقيع عليها في باليرمو. وقال ان التحدي الذي يواجه اللجنة المختصة الآن هو اتمام صوغ البروتوكولات الثلاثة، وان الدول الأعضاء في المجموعة واثقة من أن نفس روح الحل الوسط سوف تسود التوصل الى تحقيق هذه المهمة. وأعرب ممثل المكسيك عن امتنان الدول الأعضاء في المجموعة للرئيس وأعضاء المكتب والممثلين الذين رأسوا الاجتماعات غير الرسمية والمركز المعني بمنع الاجرام الدولي وموظفي خدمة المؤتمرات وكذلك أمين اللجنة المختصة.

٢٧- ضم ممثل باكستان صوته الى بيان ممثل أوروغواي نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وأعرب عن عظيم تقديره للوفود التي كانت لديها شواغل محددة وأظهرت رغم ذلك روحا رائعة من التوفيق، فمكنت بذلك اللجنة المختصة من الموافقة على مشروع الاتفاقية بتوافق الآراء.

٢٨- قال ممثل مصر انه يود أن يسجل موقف مصر ازاء أعمال اللجنة المختصة في دورتها العاشرة وازاء مشروع الاتفاقية. فقد شاركت مصر، بكل التزام ومسؤولية، في جميع مراحل عملية التفاوض، ساعية الى بلوغ

الهدف المشترك المتمثل في النضال ضد ظاهرة إجرامية بالغة الخطورة تؤثر في جميع بلدان العالم بدرجات متفاوتة. وعملا بالمبدأ القائل انه لدى صوغ الاتفاقيات الدولية تكون شواغل البعض هي شواغل الجميع، طالبت مصر مرارا بأن تتضمن الاتفاقية اشارة واضحة وصريحة الى العلاقة النامية بين الجريمة المنظمة عبر الوطنية وجرائم الارهاب. وقال ان هذا النداء كان متمشيا مع صكوك مختلفة للأمم المتحدة قد أكدت هذه الحقيقة، ومن بينها القرار ٤ الذي اتخذته مؤتمر الأمم المتحدة التاسع لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين. وقال ان مصر قد أظهرت قدرا كبيرا من المرونة فيما يتعلق بالطريقة التي كانت سوف تتجسد بها هذه الاشارة في الاتفاقية وانها كانت تتوقع أن تقابل تلك المرونة بدرجة أكبر من التفهم، بحيث تجسد الاتفاقية، وهي عالمية النطاق، شواغل جميع الدول. وأعرب ممثل مصر عن بالغ أسفه لتعمد حذف بعد خطير من أبعاد الجريمة المنظمة عبر الوطنية، يتمثل في الصلة بين تلك الجريمة والارهاب، من نص الاتفاقية. وأعرب عن تأكده بأن هذه الثغرة تشكل قصورا أساسيا في الاتفاقية سوف يُضعف التعاون الدولي في احتواء ظاهرة الارهاب والقضاء عليها وقد يحول دون أن تصبح الاتفاقية عنصرا مؤثرا في النظام القانوني الدولي يخدم مصالح الجميع. وأخيرا، توجه ممثل مصر بالشكر الى جميع الوفود التي لم تدخر جهدا في الوصول الى صياغات تمثل حلا وسطا كان لها أثر عظيم في دعم أعمال اللجنة.

٢٩- أعرب ممثل هولندا عن تقديره لنجاح اتمام وضع الاتفاقية وعن ثقته من أن اللجنة المخصصة سوف تفي بولايتها، وذلك باتمام التفاوض بشأن البروتوكولات الاضافية الثلاثة في دورتها الحادية عشرة. وأعلن أن حكومته سوف تتبرع بمبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار لصندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، دعما لأعمال اللجنة المخصصة في دورتها الحادية عشرة.

٣٠- أعربت ممثلة فرنسا، متحدثة نيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الأعضاء في الأمم المتحدة، عن ارتياحها ازاء الموافقة على مشروع الاتفاقية بتوافق الآراء. فقالت ان هذا النجاح يخص جميع الوفود، اذ استطاعت أن تتوصل الى صياغات وفقت بين جوانب مختلفة من النظم القانونية وضمنت تجسد كل الشواغل على نحو كاف ومناسب في النص النهائي. وأعربت عن تقديرها للرئيس وأعضاء المكتب والأمانة لما قدموه من دعم للجنة المخصصة. وقالت انها واثقة من أن اللجنة المخصصة سوف تتمكن من أن تفي كليا بولايتها، وذلك باتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة في دورتها الحادية عشرة، بفضل استمرار الحماسة الجماعية من جانب جميع الدول.

٣١- شدد ممثل الجمهورية العربية السورية، متحدثا باسم مجموعة الدول العربية، على مشاركة جميع الدول العربية في عملية التفاوض. وقال ان هذه المشاركة وهذا الاهتمام انما يقومان على أساس الاقتناع بالتعهد وبالمشاركة الفعالة في تحقيق هدف مشترك يهم مصلحة المجتمع الدولي. وأعرب ممثل الجمهورية العربية السورية أيضا عن تقديره للرئيس وأعضاء المكتب والأمانة لما قدموه من دعم.

٣٢- أعرب ممثل تايلند، متحدثا نيابة عن الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا الأعضاء في الأمم المتحدة، عن تقديره للرئيس على رئاسته القادرة التي مكنت اتمام أعمال اللجنة المخصصة المتعلقة بالاتفاقية. وأعرب أيضا عن امتنانه لممثل باكستان على جهوده بصفته نائبا لرئيس اللجنة المخصصة، وللأمانة واللجنة على الدعم الذي قدم الى جميع الوفود. وقال ان الاتفاقية حالما تنفذ سوف تعزز التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف القائم فعلا، وبذلك تسد الثغرات التي استغلتها الجماعات الاجرامية المنظمة حتى الآن. وقال انه ينبغي أن يحفز نجاح اللجنة المخصصة جميع الوفود على أن تسعى بهمة ونشاط الى اتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة في الدورة الحادية عشرة للجنة المخصصة.

٣٣- قال ممثل نيجيريا، متحدثا باسم مجموعة الدول الأفريقية، ان معالجة المشكلة العالمية المتمثلة في الجريمة المنظمة عبر الوطنية، تستلزم تعاوننا هيكليا يقدم في اطاره ذوو القدرة مساعدة تقنية وتدريبيا الى أولئك الذين يفتقرون الى خبرات وموارد كافية. وأعرب عن أمل أعضاء المجموعة الأفريقية في أن تنفذ عما قريب أحكام الاتفاقية التي يقصد منها دعم بناء القدرات. وقال انه ينبغي ألا يمس ذلك بتعهدات المساعدة الأجنبية القائمة للبلدان المعنية.

٣٤- تقدم ممثل اندونيسيا، متحدثا نيابة عن مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ، بالشكر للرئيس وأعضاء المكتب والأمانة، ودعا الى المرونة، قائلا انها ضرورية لتحقيق هدف اتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة في الدورة الحادية عشرة للجنة المختصة.

٣٥- انضم ممثل جمهورية ايران الاسلامية الى المتحدثين السابقين في الاعراب عن بالغ تقدير وفده للرئيس ولأعضاء المكتب ورئيس فريق الاتساق. وقال ان نص الاتفاقية الذي اتفق عليه قد لا يرضي جميع الوفود كليا، الا أنه في مفاوضات متعددة الأطراف حول اتفاقية على هذا القدر من الضخامة والحساسية لا بد وأن تقبل كل الوفود قدرا من التضحية والتساهل من أجل بلوغ هدف سام. وقال ان هذا الهدف قد تحقق بفضل الحماسة الجماعية وجهود الوفود جميعها، واختتم ممثل جمهورية ايران الاسلامية بالتوجه بالشكر للأمانة على الدعم المقدم الى كل الوفود خلال العامين الماضيين، وأعرب عن أمله في أن يمكن نفس هذا المستوى من الدعم للجنة المختصة من انجاز مهمتها المتمثلة في اتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة.

٣٦- أعرب ممثل الجزائر عن ارتياحه لنتائج أعمال اللجنة المختصة في دورتها العاشرة والموافقة على مشروع الاتفاقية. وقال انه بينما يتفق مع الآراء التي أعربت عنها مصر، فهو يدعو جميع الوفود الى ألا تدخر جهدا لضمان نجاح الأعمال الخاصة بوضع اتفاقية شاملة لمكافحة الارهاب، التي تقرر استهلالها في نيويورك في أيلول/سبتمبر.

٣٧- توجه ممثل جنوب افريقيا بالشكر للرئيس وبقيّة أعضاء المكتب على مئابرتهم وللأمانة على أسلوبها الاحترافي في العمل. وقال انه واثق من أن الاتفاقية الجديدة سوف تعزز كثيرا التعاون ضد الجماعات الاجرامية المنظمة وانه يتطلع الى نجاح اتمام البروتوكولات الاضافية الثلاثة في الدورة الحادية عشرة للجنة المختصة.

#### الحواشي

(١) سيصدر لاحقا في الوثيقة A/AC.254/34.

(٢) سيصدر لاحقا في الوثيقة A/AC.254/35.

(٣) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقية مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية، فيينا، ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨، المجلد الأول (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.XI.5).



## قائمة المشاركين

	الدول
Farid A. Amin	أفغانستان
مختار رقياق، ليندا بريزا، مختار لخضاري، عبد القادر الروان، محمد سرير، محمد خليلي	الجزائر
Aniceto Miguel da Costa Aragvo, Manuel Maria Gomes, Miranda Lando, Julio Helder Moura Lucas, Jovo Ant.:nio Milekamene, Ant.:nio CPcero Melo dos Santos	أنغولا
Juan de Lezica, Eduardo Tempone, Beatriz Vivas de Lezica	الأرجنتين
Steven Marshall, Helen Stylianou	أستراليا
Irene Freudenschuss-Reichl, Hans-Peter Manz, Fritz Zeder, Christian Manquet, Ulrike Kathrein, Barbara Fuernkranz, Hans Haller, Christian Fellner, Elisabeth Marschang, Christian Ebner	النمسا
Vaqif Sadiqov, Fikrat Axundov, Rufat Mansurov, Zavar Qafarov	أذربيجان
Ismat Jahan	بنغلاديش
David Simmons, Lionel Nurse, Nicole Dianne Clarke	بربادوس
Stepan Kosuha, Viktor Gaisenak, Olga Zvereva	بيلاروس
Michel Adam, Denise De Hauwere, Hubert Roisin, J. S. Jamart, Wouter Boucique, Tina Scholiers, Claire Scohier	بلجيكا
Antoine Gouhouede, Thierry Damase Ogoubi	بنن
Jaime NiZo de Guzm<n Q., Juan Ignacio Siles	بوليفيا
Sergio de Queiroz Duarte, Luiz Paulo Teles Barreto, LuPs Ivaldo VillafaZe Gomes Santos	البرازيل
Traiko Spasov	بلغاريا
Thomas Sanon, Thomas , Adama Ouedraogo, Zingue, Ousmane Traore	بوركينا فاصو
Fulgence Ruberintwari	بوروندي
You Ay	كمبوديا
Egbe Achuo Hillman, Bissect Raphael, Tehane Levi, Enama Atangana, Eheth Salomon, Jean Gabriel Yay, Ela Emmanuel Thierry, Ndimba Wenceslas de Boheme, Bahanag Bahanag	الكاميرون
Keith Morrill, Alan Morgan, Susan , Barbara	كندا

Carla Miranda Spinola	الرأس الأخضر
Raimundo Gonzalez, Patricio Powell, Luis Plaza, Rosa Melendez	شيلي
Li Yanduan, Liu Yinghai, Xu Hong, Diao Mingsheng, Liu Guoxiang, Zang Tiewei, Zhang Yi, Hu Bin, Wu Haiwen	الصين
Charry Samper, Edgar Lombana Trujillo, Carlos Rodriguez Bocanegra, Diana Patricia Mejia Molina, Juliana Bustamante Reyes	كولومبيا
Mirhane Bourhane	جزر القمر
Roger Carvajal Bonilla, Eduardo Soto Chavarria, Stella Aviram Neuman Weya, Koffi	كوستاريكا كوت ديفوار
Mario Nobilo, Marijana Kujundžić	كرواتيا
Pablo Rodríguez Vidal, Aurora Gramatges López, Cala	كوبا
Nicolaos D. Macris, Antonios Theocharous	قبرص
Pavel Vacek, Nicole Petrikovitsova, Petr Rybka, Milan Dufek, Pavel Turma, Jaroslav Turek	الجمهورية التشيكية
Flemming Denker, Susanne Stantor, Rikke Freil Schaumann	الدانمرك
Omar Houssein Hassan	جيبوتي
Patricio Palacios Cevallos, Juan Holguín	اكوادور
سامح حسن شكري، ابراهيم خيرت، اسكندر غطاس، نشأت الهلالي، عبد المجيد محمود، سليمان عبد المنعم، أشرف محسن، طارق محمد ثروت، ياسر العطاوي	مصر
Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Pia Rantala, Sanna Heikinheimo, Erkki Heikkinen	فنلندا
Quincy, Alain Moureau, Philippe Delacroix, Claudine Jacob, Jacques Lajoie, Delphine Lida, Anne Delahaie, Catherine Thony, Yves Godiveau, Alain Damais	فرنسا
Reuben N. Phillott	غامبيا
Levan Mikeladze, Zurab Chapidze	جورجيا
Hans Peter Plischka, Karl Borchard, Annette Mengerlinghausen, Gerhard Neurohr, Lydia Westermeier, Joachim Ziegler, Sebastian Ellinghaus	ألمانيا
Ioannis Angelis, Konstantinos Matzoukas, Petros Eleftheriadis, Ekaterini Fountoulaki	اليونان
Antonio Arenales Forno, Federico Urruela Prado, Ricardo DPaz-Duque, Sylvia Wohlers de Meie	غواتيمالا
Cyrille Conde	غينيا
Claudy Gassant	هايتي
Dominique , Agustin Vaz Guerrero	الكرسي الرسولي

László Gál, Sándor Virág, János Borai, Attila Zsigmond, Gizella Vas, Andrea Igazi, Beáta Gurmai, János Kara, Györgyi Karsai	هنغاريا
D. D. Gupta, A. N. Prasad, Jayant Umranikar, S. Bishnoi, P. K. Chaudhary	الهند
Romli Atmasasmita, Sapartini S. Kuntjoro Jakti, Diar Nurbintoro, Odo Rene Mathew Manuhutu	اندونيسيا
Mehdi Danesh-Yazdi, Fariborz Bakhtiariasl, Ali Hajigholam Saryazdi, Mahmoud Khani Joyabadi	جمهورية ايران الاسلامية
	العراق
Thelma Doran, Nicholas Twist, Hughes, Brian Lucas	ايرلندا
Vincenzo Manno, Giulio Prigioni, Gioacchino Polimeni, Umberto de Augustinis, Roberta Barberini, Elisabetta Cesqui, Francesca Marcelli, Elisabetta Rosi, Gualtiero Michelini, Ennio di Francesco, Stefano Meconi, Ludovica Soderini, Alfredo Nunzi	ايطاليا
Masayoshi Kamohara, Michiaki Ozaki, Kiyoshi Koinuma, Kuniko Ozaki, Hideaki Suzuki, Yukio Kai, Keisuke Senta, Katsuhiro Hirokami, Katsunori Imai, Koshi Yamasaki, Naoki Onishi, Nobuhiro Watanabe, Yuichi Noi, Katsuto Sugawara, Mika Yoshikai, Yoshiyuki Ishiwata, Tomonobu Kaya	اليابان
محمد الحوامدة، عبد المهدي ضمور، ليلى الحديد	الأردن
A. A. Akhmetov	كازاخستان
Micahel D. Kintanjui, Florence T. Ochieng	كينيا
عبد الحميد علي، جاسم البديوي	الكويت
وليم حبيب، اميل فياض، نبيل مرعي، بشارة بشارة، كارولين زيادة	لبنان
سعيد عبد العاطي، فيصل الشاعرى	الجمهورية العربية الليبية
Patrick Ritter	لختنشتاين
Šarūnas Adomavičius, Jurga Kasputiene	ليتوانيا
Georges Santer, Claudine Konsbruck, Katja Kremer, Martine Solovieff, Pierre Franck, Pierre Ferring	لكسمبرغ
Maurice Randrianame	مدغشقر
C. D. Chiwanga	ملاوي
Ahmad Anwar Adnan, Muniandy Kannyapan, Haslinda Mohammad Tajudin	ماليزيا
Boubacar Baba Diarra, Mohamed Maiga	مالي
Noel Buttigieg Scicluna, Carmel A. Agius, Mario Buttigieg	مالطة
سيدي عبدالله براهيم	موريتانيا
Olga Pellicer Silva, Luis Alfonso de Alba, MarPa Isabel Garza Hurtado, Joel Hernandez, Sergio Olivar Moctezuma, Vanessa PatiZo Bonnemarie	المكسيك

عبد اللطيف السعدي، محمد عبدالنبوي، جمال الحضري، محمد أبكري	المغرب
Fernando Chicalia, Zainadine Dalsuco, Pedro Sinai Nhatitima, Abdel Mavie	موزامبيق
Sit Aye	ميانمار
Lineekela J. Mboti, H. L. Awaseb	ناميبيا
Usha Nepal	نيپال
Jaap Ramaker, Marjorie Bonn, Jan Peek, Peter Brouns, Ivo Ottens, Michiel Bierkens	هولندا
Joan Mosley, Nazla Carmine, Paul Oertly	نيوزيلندا
Alberto Altamirano Lacayo	نيكاراغوا
Abdou Adamou	النيجر
Abdul Bin Rimdap, Ngozi Obiageli Jipreze, Sunday Ehindero, A. Y. Shehu, Adelakun Abel Ayoko	نيجيريا
Helga Hernes, Fredrik Bäckman Finstad, Ola Rambjør Heidi, Gjermund Saether	النرويج
أحمد سعيد الحسني، سعيد ناصر السيابي	عُمان
Shaukat Umer, Ross Masud, Iffat Imran Gardezi	باكستان
Jorge Enrique Halpen	بنما
Javier Paulinich Velarde, Liliam Ballón de Raól Loarte Ramos, Eduardo Bernales Meza, Manuel Alvarez Espinal	بيرو
Victor G. Garcia III, Leandro R. Mendoza, Antonio L. Villamor, Maria Cleofe R. Natividad, Constancio R. Vingno Jr., Mary Anne A. Padua	الفلبين
Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowroński, Michal Plachta, Zbigniew Wrona, Beata Ziorkiewicz, Edyta Lapinska	بولندا
Carlos Pais, M <sup>o</sup> rio Gomes Dias, Euclides Simões, Maria de Matos, Maria do Carmo Costa, Ant <sup>o</sup> nio Folgado	البرتغال
عبدالله يوسف المال، صريح رشيد الكعابي، سالم صقر المريخي	قطر
Chung Hae-moon, Choi Hong-ghi, Che Dong-hwan	جمهورية كوريا
Ionut Suseanu	رومانيا
Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Mikhail I. Kalinin, Andrey V. Koublba, Georgiy G. Mutchitidze, Sergei P. Bulavin, Victor G. Baranov, Valentin I. Mikhailov, Valery A. Kolodjzhny, Alexander V. Zinevitch, Sergey V. Zemskiy, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov	الاتحاد الروسي
Busingye Johnston	رواندا
Angela de Barros Lima	ساو تومي وبرينسيبي

عبد الرحيم مشنى الغامدي، عمر محمد كردي، فهد ناصر المناع، عبد الله اليوسف، عبد الرحمن بن محمد الجارالله، محمد عبد العزيز المهيزع، محمد ناصر العولة، سعود المطلق، رائد حامد العنزي	المملكة العربية السعودية
Mathew Joseph, Ee Pin Marcus Song	سنغافورة
Oksana Tomov<, CecPlia Kandr< ov<, VladimPr Kotuli , Pa vol Slopovsk<, MiklPk, Jozef Szab .:, Metod e k	سلوفاكيا
Peter Japelj	سلوفينيا
N. S. Schoombie, Peter Gastrow, P. Smith, K. Strydom, N. P. Notutela	جنوب افريقيا
Antonio NδZez GarcPa-Saδco, Pilar Ruiz-Carnicero, Ignacio Baylina Ruiz, Enrique DPaz DPaz, Francisco Javier Gonz<lez IbaZez, MarPa de las Cuevas Carretero, Alberto Laguia Arrazola, Fernando Rosado	اسبانيا
H. M. G. R. R. K. Wijeratne-Mendis, L. G. Piyasiri	سري لانكا
عبد الغفار عبد الرحمن حسن، عبد الناصر عبد العزيز أحمد، اسحاق شينكوك كينتي	السودان
Melusie Martin Masuku	سوازيلند
_rjan Landelius, HΔkan _berg, Christian Berg	السويد
Lorenzo Schnyder von Wartensee, Anita Marfurt, Olivier Thormann, Nicati, Peter	سويسرا
عبود السراج، وريف حلبي	الجمهورية العربية السورية
Sorayouth Prompoj, Karn Chiranond, Wanchai Roujanavong, Morakot Sriswasdi, Suphanvasa Chotikajan, Rongvudhi Virabutr	تايلند
Ognen Maleski, Margarita Trajkova, Trpe Stojanovski, Zan Jovanovski	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافيا سابقا
Joachim Beni-Locco	توغو
Lauren Boodhoo	ترينيداد وتوباغو
عبد العزيز شعبان، عمور منصور، نبيل عمار	تونس
Aydin Şahinbaş, A. Asim Arar, M. Aydin_zbay, Erdem Kaygisiz, Rafet Ufuk_nder, Metin Eksi	تركيا
Anatoly Shcherba, Vyacheslav Knyazhnytsky, Viktoria Kuvshynnykova	أوكرانيا
حميد على مصبح المهيري، عبد الرحيم محمد العوضى، عبدالله يوسف الشمسى، محمد علي الشحي	الامارات العربية المتحدة
John Freeman, Richard Bradley, Annabelle Bolt, Laurence Fiddler, David Lusher, Richard Maynard	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

Elizabeth G. Verville, Laura E. Kennedy, Mary Ellen Warlow, Kathleen W. Barmon, Jeffrey Bullwinkle, Mary Helen Carlson, Danny Glaser, Kenneth Harris, Kenneth Propp, S. Gail Robertson, Herbert Traub, Julie Frenette	الولايات المتحدة الأمريكية
Jorge T<lice, Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Gustavo Alvarez Goyoaga, Elena Fajardo	أوروغواي
Maman Ismailov	أوزبكستان
Mary Silva Pav<n, Ernesto Navazio	فنزويلا
Nguyen Ba Son, Tran Dinh Nha, Nguyen Van Tuan, Hoang Thi Ninh, Bui Manh Cuong, Nguyen Pham Kim Chi, Pham Thu Huong	فيتنام
حسن مكي، أحمد علوان مولحي، نجيب خليل ابراهيم، فيصل فضل حسن، نجيب اسماعيل علي	اليمن
P. Mphoko	زيمبابوي

#### الكيانات الممثلة بمراقبين

محى الدين مسعود فلسطين

#### الأمم المتحدة

مكتب مراقبة المخدرات ومنع الجريمة، اللجنة الاقتصادية لأوروبا، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

#### هيئات الأمم المتحدة ومعاهد شبكة برنامج الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية

المعهد الدولي للدراسات العليا في العلوم الجنائية

#### المنظمات الدولية-الحكومية الأخرى

اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية-الافريقية، أمانة الكومنولث، مجلس وزراء الداخلية العرب، مجلس الاتحاد الأوروبي، المفوضية الأوروبية، فرقة العمل للإجراءات المالية عن غسل الأموال، المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة، المنظمة الدولية للشرطة الجنائية، المنظمة الدولية لشؤون الهجرة، منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، منظمة فرسان مالطة العسكرية المستقلة

#### المنظمات غير الحكومية

نات المركز الاستشاري العام

مؤسسة كاريتاس الدولية (الاتحاد الدولي للجمعيات الخيرية والاجتماعية الكاثوليكية)، الاتحاد الدولي لإلغاء الرق، المجلس الدولي للمرأة، الاتحاد الدولي للمشتغلين بالمهن التجارية والفنية، الرابطة الدولية لأخوات المحبة، منظمة زونتا

ذات المركز الاستشاري الخاص

المؤسسة الآسيوية لمنع الجريمة ، جماعة الضغط النسائية الأوروبية ، رابطة القضاة الدولية ، المجلس الدولي المعنى بمشاكل الكحول والإدمان ، الاتحاد الدولي للجامعيات ، مركز التضامن الايطالي ، الاتحاد الياباني لرابطات المحامين ، المجلس الوطني للمنظمات النسائية الألمانية الاتحاد الفيدرالي للمنظمات النسائية والجماعات النسائية للرابطات الألمانية ، باكس رومانا (الحركة الكاثوليكية الدولية للشؤون الفكرية والثقافية) (الحركة الدولية للطلبة الكاثوليك)

## المرفق الثاني

## قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة المخصصة في دورتها العاشرة

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
مشروع منقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/4/Rev.9
اقتراحات ومساهمات واردة من الحكومات بشأن المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	Add.23 و A/AC.254/5/Add.20 و Add.26
تقرير اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية عن أعمال دورتها التاسعة، المعقودة في فيينا من ٥ الى ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	A/AC.254/31
جدول الأعمال المؤقت المشروع والتنظيم المقترح للأعمال جدول الأعمال المؤقت	A/AC.254/32
السجلات الرسمية "المستندات التمهيدية" لعملية التفاوض حول اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/33
كندا وألمانيا: تعديل المادة ١٠ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.190
الولايات المتحدة الأمريكية: تعديلات على المادتين ٩ و ١٠ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.213
مصر: تعديل على المادة ٢ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.214
الولايات المتحدة الأمريكية: تعديلات على المادة ٢ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.216
المفوضية الأوروبية: تعديلات على المواد ٢ مكررا و ٢٦ الى ٢٩ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.217
كندا: تعديل على المادة ١٤ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.218
الهند: تعديلات على المادتين ٢ مكررا و ٤ مكررا من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.219
توصية الفريق العامل غير الرسمي بشأن الفقرة ٢ من المادة ١٤ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.220
فرنسا: تعديل على المادة ١٤ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.221



العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
توصية الفريق العامل غير الرسمي بشأن الفقرة ٧ من المادة ١٤ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، مقدمة بناء على طلب الرئيس	A/AC.254/L.222
بيرو: تعديلات على المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.223
مشروع قرار منقح بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية: اقتراح مقدم من الرئيس	A/AC.254/L.224/Rev.1
هولندا: تعديلات على المادتين ٧ و٧ مكررا من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.225
أذربيجان: تعديلات على المواد ١٩ و٢٠ و٢١ و٢١ مكررا و٢٢ و٢٣ مكررا و٢٤ و٢٥ و٢٦ من المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.226
مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية: المواد التي اعتمدها اللجنة المختصة لوضع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية من ١٧ الى ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠	A/AC.254/L.227
الصين: تعديل على مشروع القرار المتعلق باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.224	A/AC.254/L.228
كولومبيا: تعديل على مشروع القرار بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والوارد في الوثيقة A/AC.254/L.224	A/AC.254/L.229
مشروع التقرير	A/AC.254/L.230
مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.230/Add.1
ملحوظات تفسيرية للوثائق الرسمية ("الأعمال التحضيرية") لعملية التفاوض حول اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.230/Add.2
قرار منقح بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.230/Add.3
مشروع جدول الأعمال المؤقت والتنظيم المقترح لأعمال الدورة الحادية عشرة للجنة المختصة لوضع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، التي ستعقد في فيينا من ٢ الى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠	A/AC.254/L.230/Add.4
الاتحاد الأوروبي: تعليقات على مشروع القرار الخاص باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.224	A/AC.254/L.231
مصر: تعديلات على مشروع القرار بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.224	A/AC.254/L.232
توصيات من الفريق العامل غير الرسمي بشأن المادتين ١٠ و١٤ من المشروع المنقح	A/AC.254/L.233

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، مقدمة بناء على طلب الرئيس	
تعديلات على مشروع القرار المنقح بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.224/Rev.1، مقدمة من الرئيس	A/AC.254/L.234
ورقة غير رسمية: المادتان ١٠ و ١٠ مكررا من مشروع الاتفاقية	A/AC.254/CG/1
ورقة غير رسمية: المواد ١٤ و ١٤ مكررا و ١٥ و ١٦ من مشروع الاتفاقية	A/AC.254/CG/2
ورقة غير رسمية: المواد ١٩-٣٠ من مشروع الاتفاقية	A/AC.254/CG/3